

Online lesen: porz-am-montag.de/e-paper

Eil | Elsdorf | Ensen | Finkenberg | Gremberghoven | Grengel | Langel | Libur | Lind
Porz-Mitte | Urbach | Wahn | Wahnheide
Westhoven | Zündorf

...denn wir sind Porz!

Lokales zum Wochenstart

Porz am MONTAG

02. August 2025 - Woche 31

AKS PARTNER
IMMOBILIEN

Mit UNS richtig durchstarten!

...kommt jede Woche!

Auch Firma, Skatgruppe oder Nachbarschaft geht



Weniger Mitgehende, bei mehr Zuschauenden. Nicole von Halfen und Till Falderbaum vom Festkomitee Ensen-Westhovener Karneval über die Zukunft des Karnevalszugs im Doppelort.

Diese und viele weitere Neuigkeiten und Geschichten aus dem Stadtbezirk Porz, diese Woche in Porz am Montag.

Foto: Göllnitz

„Wir informieren Sie über Heizsysteme!“

INFOABEND ENERGIEVERSORGUNG UND FÖRDERMÖGLICHKEITEN

Donnerstag 14.8. um 18 Uhr

Mit der Bundesförderung für effiziente Gebäude wird der Umstieg auf erneuerbares Heizen zurzeit noch mit bis zu 70 % gefördert. Das sogenannte Heizungsgesetz wird überarbeitet und die Fördergelder in Höhe von bis zu 21.000 Euro laut Bundesregierung schon bald halbiert. - Am besten jetzt Fördergelder beantragen! Für den Einbau der neuen Heizung hat der Anlagenbetreiber dann drei Jahre Zeit.

Ihre Vorteile, wenn Sie jetzt reagieren:

- Jetzt noch bis zu 70 % Förderung
- Zukunftssicher und energiesparend
- Planungssicherheit

Sichern Sie sich
jetzt Ihren Platz!



Infos und Anmeldung: www.sanitherm.de

Sanitherm Peter Schumacher GmbH · Fuggerstraße 20 · 51149 Köln
Tel. 0 22 03 - 9 35 24 10 · enkeler@sanitherm.de

sanitherm
Peter Schumacher GmbH



CHARMANTE WOHNEN IN PORZ

Jakobstraße 7 · 51145 Köln

5 Zimmer · Wohnfläche ca. 114 m²

Nutzfläche ca. 50 m² · Grundstück ca. 467 m²

Kaufpreis 501.800,- €*

AKS PARTNER
IMMOBILIEN

...für die schönste Seite vom Rhein!

AKS Partner
Immobiliengeellschaft mbH
Frankfurter Straße 632
51145 Köln-Porz
Telefon 02203 | 935970
www.aks-partner.de

*zzgl. 3,57 % inkl. MwSt. Courteage

Bedarfsschein • Energiekennwert 221,5 kWh(m²a) • Effizienzklasse G • Öl-Zentralheizung • Baujahr 1960

MONTAGSFOTO



Text: Lars Göllnitz, Foto: Rezag-Husaren



Ein klarer Blick. Auch in Zukunft.

Besuchen Sie unseren kostenlosen Infoabend:

Brillenfrei ab 45+

Am **03.09.2025 um 18:00** Uhr findet der Infoabend zum Thema Multifokallinsen mit Herrn Cristian Timciuc statt.

Übernächster Termin: 03.12.2025

Erfahren Sie mehr über Multifokallinsen, die Behandlung des Grauen Stars und moderne Alternativen zur Lesebrille.

Jetzt anmelden

02203 - 10 19 70



Josefstraße 14, 51143 Köln
info@augencentrumkoeln.de
www.augencentrumkoeln.de

Unterwegs nach Willingen

Die Rezag-Husaren der Karnevalisten der KG Fidele Grön-Wieße Rezag haben eine sommerliche Tour nach Willingen im Rothaargebirge durchgeführt. Auf dem Programm standen dabei eine Mountainbike-Tour, gemeinsames

Grillen oder auch eine Besichtigung der Skywalk-Hängebrücke. Mit 665 Metern Länge und einer Höhe von 100 Metern Deutschlands längste Fußgänger-Hängebrücke. Insgesamt drei Tage verbrachten die Husaren im Norden Hessens.

Fragen zur Verteilung?

mail@regio-pressevertrieb.de

www.regio-pressevertrieb.de **REGIO** • pünktlich • zielgerichtet • lokal
PRESSE VERTRIEB GmbH

Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

Elter
SONNEN- UND
WETTERSCHUTZ GMBH

www.elter-sonnenschutz.de

Ihr Meisterbetrieb aus der Region

Elter Sonnen- und Wetterschutz GmbH
Gladiolenweg 1
53859 Niederkassel
Tel.: 02208 9335199

■ Glasoasen ■ Terrassendächer ■ Markisen ■ Rollläden ■ Außenraffstore
■ Smart-Home ■ Haustüren ■ Insektenschutz ■ E-Antriebe ■ Plissee

Besuchen
Sie unseren
Showroom

SPD-Sommerprogramm 2025

SPD

Stadtbezirk Porz/Poll

09. August

10:00 Uhr

**Eis & Grillwurst
in der Fußgängerzone**

mit SPD-Kandidat/innen für Rat & BV

Treffpunkt:
Fußgängerzone Porz-Mitte

10:00 bis 13:00 Uhr

10. August

14:30 Uhr

**Besichtigung und Führung
durch die Porzer Moschee**

mit Hüseyin Kaya

Treffpunkt:
Moschee Porz
Bahnhofstraße 65
51143 Porz

Anmeldung erwünscht

12. August

17:00 Uhr

**Besichtigung der Kirche
St. Josef & neues Forum Mitte**

mit Matthias Gill

Treffpunkt:
Kirche St. Josef
Bahnhofstraße 11
51143 Porz

Anmeldung erwünscht

15. August

15:30 Uhr

**Besichtigung
Gestüt Röttgen**

Teilnahme nur nach Anmeldung

Treffpunkt und Ablauf
werden nach Anmeldung mitgeteilt

Anmeldung bis 12.08. unter
sommerprogramm@pascalpuetz.de

17. August

11:00 Uhr

**Geführter Spaziergang durch
das jüdische Köln
"Vom Dom zum Löwenbrunnen"**

mit Monika Möller

Treffpunkt in der Kölner Innenstadt
wird nach Anmeldung mitgeteilt

Anmeldung bis 14.08. unter
mo.moeller@gmx.de erforderlich

20. August

15:30 Uhr

**Werksführung
IGUS-Werk**

Treffpunkt wird nach
Anmeldung mitgeteilt

22. August

17:00 Uhr

**Besichtigung und Vorstellung
Alevitisches Kulturzentrum
Köln-Porz e.V.**

Treffpunkt:
Alev. Kulturzentrum
Josefstraße 24,
51143 Porz-Mitte

Anmeldung erwünscht

29. August

21:45 Uhr

UPS-Nachtbesichtigung

Anmeldung + gültiger
Personalausweis erforderlich!

Treffpunkt wird nach
Anmeldung mitgeteilt

Anmeldung bis 15.08. unter
sommerprogramm@pascalpuetz.de

09. September

17:00 Uhr

**Besichtigung Glaswerke Porz
Saint Gobain**

Anmeldung erforderlich!

Treffpunkt wird nach
Anmeldung mitgeteilt

Nicht vergessen:
Am 14. September
sind
Kommunalwahlen!

Anmeldung unter:
sommerprogramm@pascalpuetz.de

**EINEN SCHÖNEN UND SONNIGEN
SOMMER 2025**
WÜNSCHT IHRE SPD PORZ/POLL

Details zu den Programm punkten und weitere Informationen unter: www.porzspd.de

Auch Firma, Skatgruppe oder Nachbarschaft geht

Nicole von Halfern und Till Falderbaum vom Festkomitee Ensen-Westhovener Karneval über die Zukunft des Karnevalszugs im Doppelort



Gerade auch auf der Gilgastraße ist viel los beim Zug durch Ensen und Westhoven. Foto: Göllnitz

Ensen / Westhoven - Ein wenig paradox sei es, finden Nicole von Halfern und Till Falderbaum. Beide engagieren sich als Geschäftsführerin und als erster Vorsitzender im Festkomitee Ensen-Westhovener Karneval und sind so auch im Bilde über den Karnevalszug in den beiden Stadtteilen.

Während man einen steigenden Publikumszuspruch am immer am Rosenmontag stattfindenden Zug feststelle, so gehe die Zahl der Mitgehenden eher zurück, berichten beide. Erst dieses Jahr hätten sich zwei weitere Vereine zurückgezogen. Darunter auch die traditionsreichen Fussige Lumpe, so Falderbaum. „Vor Jahren waren mehr dabei“, erzählt er. Zwar gebe es sporadisch immer mal wieder Gruppen, die dazu stießen - in diesem Jahr zum eigenen Jubiläum die Freiwillige Feuerwehr -, insgesamt

Highlight des Monats

...solange der Vorrat reicht!

CARAMEL-CHEESECAKE-SCHNITTE
430 g | 4 Portionen
2. Wahl 2,69 €

CREAM-CHEESECAKE STRAWBERRY
2.000 g | 14 Portionen 9,95 €

JOHANNISBEER-PFIRSICH-TORTE
1.975 g | 12 Portionen 22,95 €

HIMBEER-BROWNIE
1.050 g | 12 Portionen 16,95 €

APPLE TARTE
1.150 g | 12 Portionen 11,95 €

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8.30-18.30 Uhr,
Sa. 8.00-16.00 Uhr

Frankfurter Straße 196
(Ecke Heidestraße)
51147 Köln (Porz-Wahn)

P kostenlose Parkplätze
am Hintereingang
(Einfahrt Cäcilienstraße)

Kuchen-Shop

UNSER ANGEBOT
VOM 01.08. BIS 31.08.2025

RABATT-COUPON
10 % Rabatt auf Ihren Einkauf
(einmalig gültig bis 31.08.2025) Nicht mit anderen Rabatten und Treuekarten kombinierbar.

RABATT-COUPON
5 € ab 40 € Einkaufswert
10 € ab 70 € Einkaufswert
(einmalig gültig bis 31.08.2025) Nicht mit anderen Rabatten und Treuekarten kombinierbar.

Erlenbacher
Passion & Kuchen seit 1973
www.erlenbacher.de

gehe der Trend allerdings zu immer weniger Aktiven.

Auch die Teilnahme der Grundschule Hohe Straße, immer eine feste Bank, so die beiden, sei unsicher. Nach den Sommerferien wolle man bei der Schule noch einmal nachhaken. „Die Lehrerin, die sich immer engagiert hat, ist nicht mehr an der Schule“, erzählt Falderbaum. Er und Nicole von Halfern hoffen, dass jemand das Engagement übernimmt.

Es mache einfach großen Spaß, im Zug mitzugehen, so die seit ihrer Kindheit im Doppelort wohnende Nicole von Halfern. Heute hat sie einen Frisörsalon an der Gilgastraße. Dort, wo der Zug zunächst und stets an vielen Zuschauenden entlang führt. „Ich mache das vor allem auch für die Kinder. Es gibt wahnsinnig viele am Zugweg, die sich sehr freuen, wenn sie mit Kamellen berieselt werden“, so die Frisörin.

Sie und Till Falderbaum vermuten, dass vielen gar nicht bekannt sei, wie unbürokratisch eine Teilnahme am Zug möglich sei. „Formular unterschreiben und fertig“, fasst es von Halfern zusammen. Tatsächlich sei für die Teilnahme am Zug keine Vereinsgründung nötig. Auch Gruppen, wie Nachbarschaften, Firmen oder Skatgruppen könnten mitmachen, ergänzt Falderbaum. Nötig sei nur der Besuch der zwei Zugversammlungen.

Dank jährlicher Haussammlungen des vor 66 Jahren gegründeten Festkomitees, liege die Gebühr für das Mitgehen bei nur 20 Euro, so Falderbaum weiter. Wurfmaterial müsse man selbst beschaffen. Nicht nur bei den Mitgehenden, auch beim Festkomitee selbst ist ein Aktivenrückgang zu verzeichnen. Die langjährige Zugleiterin tritt nach 17 Jahren vom Amt zurück. Auch er selbst sei schon länger im Amt, als eigentlich geplant, so Till Falderbaum. Für die Teilnahme am Zug sei vor allem eines wichtig: „Der Spaß am Karneval“, sagt er. Interessierte können sich direkt bei ihm melden. Till Falderbaum ist telefonisch unter 02203 180088 zu erreichen, das Festkomitee zudem auch per E-Mail:

festkomitee.ensen.westhoven@gmail.com

www.festkomitee-ensen-westhovener-karneval.de

(Lars Göllnitz - der Autor bei Instagram: @enqoozee)



Nicole von Halfern und Till Falderbaum vom Festkomitee Ensen-Westhovener Karneval. Foto: Göllnitz

Sehen: Jahn! Hören: Jahn!

FINALE
Aktion bis zum
30. August

1Glas geschenkt

Ohne Einschränkungen
für alle Brillengläser: Kunststoff, Gleitsicht, hohe Stärken, usw.

50% gespart

DEUTSCHLAND TEST
SERVICE KÖNIG
1. SIEGER KÖLN OPTIKER
MONEY
KUNDENZUFRIEDENHEIT UMFRAGE
FOCUS 42/24 | DEUTSCHLANDTEST.DE

optik jahn
HÖRAKUSTIK

50126 BERGHEIM Hauptstraße 13 Tel: 02271/44588	53231 BRÜHL Uhstraße 100 Giesler-Galerie Tel: 02232/569045	51103 KÖLN-KALK Kalken-Hauptstraße 55 Köln-Arcaden Tel: 0221/35503860	51107 KÖLN-RATH Rosenthaler Straße 920 Tel: 0221/861572	51143 KÖLN-PORZ Homannstraße 2 City-Center Porz Tel: 02203/977315	51465 BERGISCH-GLADBACH Hauptstraße 130 Ritterberg Galerie Tel: 02202/1882477	53225 BONN-BEUEL Kreuzstraße 1 Tel: 0228/9736060	53879 EUSKIRCHEN Neustraße 11 Tel: 02251/75070
--	---	--	---	--	--	--	--

www.optikjahn.de info@optikjahn.de

Optik Jahn Hörakustik ist ein Angetriebe der Optik Jahn GmbH · Von der Weltmeile 3 · 51145 Köln

Einer von rund 33.000

Unsere dreiteilige Serie über den aus der DDR freigekauften Falk Mrázek - und wie er danach 1979 nach Zündorf kam



22. Juni 1979: Die Ankunft in Zündorf. Und für Falk Mrázek die erste Umarmung mit seiner Mutter nach der Freilassung.

Foto: privat

Der damals 17-jährige Falk Mrázek aus Bischofswerda wollte die DDR verlassen - das brachte ihn ins Gefängnis, später über damalige Gefangenenaufkäufe der Bundesrepublik nach Köln - Unsere Serie in drei Teilen. Teil 2: Nach dem Kaßberg folgte Zündorf Stadtbezirk Porz / Chemnitz - Rund 33.000 Menschen gelangten so in Freiheit und hinaus aus der DDR: die Gefangenenaufkäufe der Bundesrepublik. Schon seit 1963 gab es dazu ein Abkommen zwischen den beiden Staaten. Der

damals 17-jährige Falk Mrázek aus Bischofswerda legte es in Berlin mit einem unerlaubten Hinlaufen durch Sperrgebiet und zur Mauer genau darauf an. Nach DDR-Gefängnis Kaßberg in Chemnitz und Arbeitslager im Chemiekombinat in Bitterfeld nahm der Wunsch der Ausreise konkrete Formen an.

„Der 20. Juni 1979 fing an, wie jeder Tag“, erinnert sich Falk Mrázek. Immer sei es still gewesen im Knast, sagt er. Freigang habe es nur in engen und mit drei Meter hohen Mauern ausgestatteten Außenbereichen gegeben.

Genannt, der „Tigerkäfig“. Über den Eingespererten ein Netz und ein Wächter mit Gewehr im Anschlag. Am 20. Juni sei es plötzlich lauter geworden. Man legte ihm einen offiziellen Antrag vor. Die Ausreise sei zur Familienzusammenführung möglich, habe es darin geheißen, so Mrázek. Seine Zeit im Gefängnis hatte den Ausreisewunsch von Eltern und Bruder beschleunigt. Sie waren längst in Westdeutschland.

Falk Mrázek sollte nun unterschreiben. Weigerte sich aber den Grund Familienzusammenführung anzuerkennen. Trotzdem wurde ihm letztlich die Ausreise erlaubt. Am Gefängnis steht ein Bus der Marke Magirus Deutz. Ausgestattet mit einem DDR-Kennzeichen. Im Bus, den auch Falk Mrázek besteigt, hätten sich unfassbare Szenen abgespielt, erinnert er sich. Viel Freude habe es gegeben. Menschen, die nach der vereiteten Flucht getrennt worden seien, fanden wieder zusammen. Im Gefängnis habe man sie gegeneinander ausgespielt, so Mrázek. „Alle wurden wie Schwerverbrecher behandelt.“



Die damaligen Busse zum Gefangenenaufkauf: Im Lern- und Gedenkort Kaßberg-Gefängnis in Chemnitz wird die Zeit aufbereitet und dokumentiert. Foto: Göllnitz

Dann setzte sich der Bus in Bewegung. DDR-Bürger, die per Gefangenenaufkauf in den Westen reisten, wurden zunächst nach Gießen gebracht. Dort in Hessen befand sich das Bundesnotaufnahmelager. Wobei der Name „Lager“ gar nicht gepasst habe, erzählt Mrázek. „Wir konnten uns frei bewegen. Es gab sehr gutes Essen, Kleidung.“ Der Bus, der alle über die Grenze gebracht hatte, habe während der Fahrt automatisch das Kennzeichen geändert. „Wahrscheinlich per Knopfdruck und wie bei James Bond“, erinnert sich Falk Mrázek. In Gießen hat der Bus ein BRD-Kennzeichen. Das habe er an seiner Capri-Sonne saugend bemerkt, erzählt Mrázek.

Vor Ort angekommen, standen erst einmal Befragungen von Bundesnachrichtendienst und US-Geheimdienst auf dem Programm. „Man wollte wissen, wie wir behandelt worden sind“, so Falk Mrázek. Sein nächstes Ziel am Folgetag war klar: der Zug in Richtung Köln Hauptbahnhof. Seine Eltern hatten ihm in das Bundesnotaufnahmelager einen Brief mit den entsprechenden

Unterlagen gesendet: Der Bruder von Falk Mrázeks Vater, sein Onkel, lebte in Zündorf. Und nun auch er und seine Eltern.

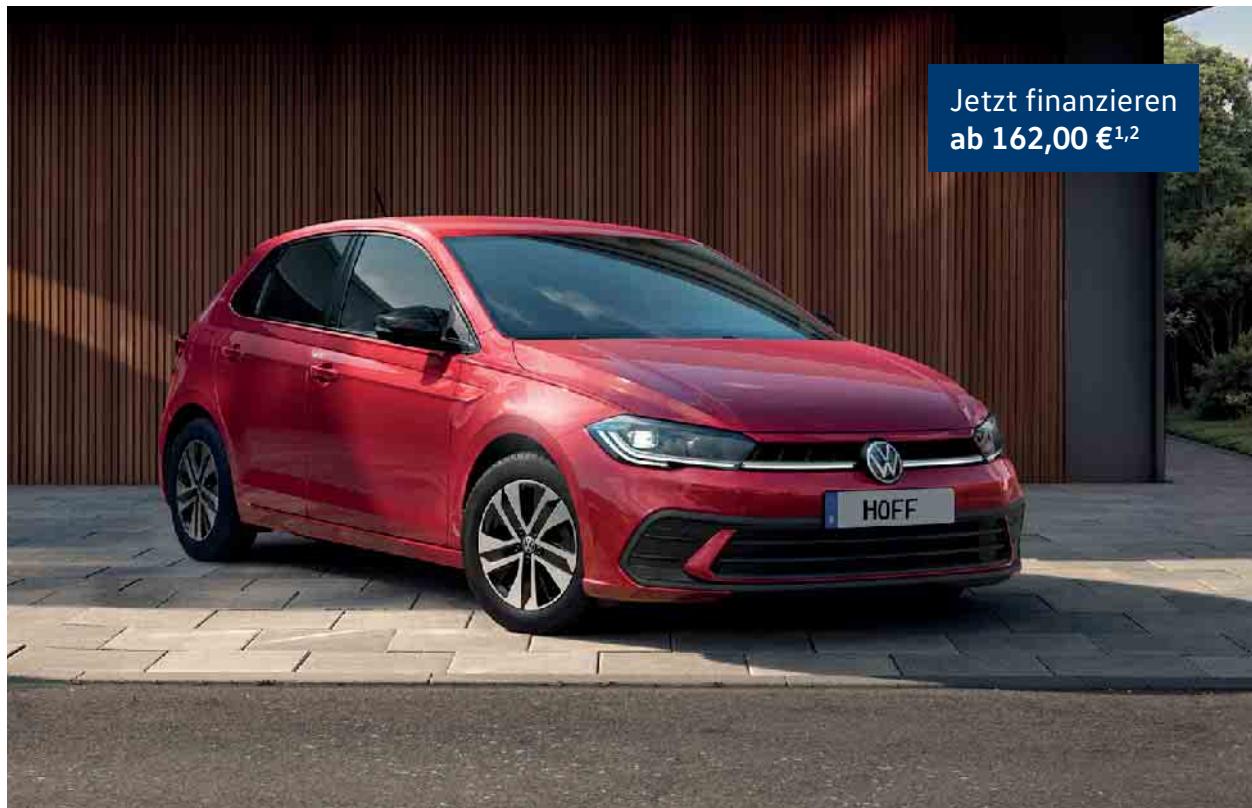
„Alle, die nach West-Berlin wollten, bekamen ein Flugticket. Alle anderen eines für den Zug“, erzählt der damalige Bald-Kölner. Als er am 22. Juni 1979 im Zug nach Köln saß, sei der Himmel eher bedeckt gewesen. „Aber für mich schien die Sonne.“

Lesen Sie in Teil drei unserer Serie, wie Falk Mrázek seine ersten Tage in Zündorf erlebte.

(Lars Göllnitz - der Autor bei Instagram: @enqoozee)



Bis 1987 war Falk Mrázek in Zündorf gemeldet. Er studierte in Dortmund. Heute lebt er in Kanada. Foto: privat



Jetzt günstig finanzieren. Der Polo ENERGY

Wendig und gut ausgestattet. Das Sondermodell Polo ENERGY bietet viel Komfort an Bord und einen attraktiven Preisvorteil.

Ausstattung Angebot Nr. 0638539AOU: Lackierung: Ascotgrau, LED-Scheinwerfer, Telefonschnittstelle mit induktiver Ladefunktion, Einparkhilfe - Warnsignale bei Hindernissen im Front- und Heckbereich, Multifunktionslenkrad in Leder, Seitenscheiben hinten und Heckscheibe abgedunkelt, „Air Care Climatronic“, Leichtmetallräder „Toulouse“, Radio, App-Connect Wireless für Apple CarPlay und Android Auto u.v.m.

Polo ENERGY 1,0 | 59 kW (80 PS) 5-Gang

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: 5,3 kombiniert, 6,4 innerstädtisch (langsam), 4,9 Stadtrand (mittel), 4,6 Landstraße (schnell), 5,7 Autobahn (sehr schnell), CO₂-Emission in g/km: 120 (kombiniert), CO₂ Klasse: D

Fahrzeugpreis:	24.655,00 € ^{1,2}	Laufzeit:	48 Monate
Hoff Sale Preisvorteil:	3.656,00 € ^{1,2}	Sollzinssatz (gebunden)	1,97 % ^{1,2}
Hoff Sale Sonderpreis:	20.999,00 € ^{1,2}	Effektiver Jahreszins	1,99 % ^{1,2}
Anzahlung:	999,00 € ^{1,2}	47 monatliche Raten:	162,00 €^{1,2}
Nettodorlehensbetrag:	20.000,00 € ^{1,2}	Restrate:	13.718,14 € ^{1,2}
Zinsen:	1.332,14 € ^{1,2}	Wartung und Inspektion (optional):	monatlich 35,00 € ^{1,2}
Darlehenssumme:	21.332,14 € ^{1,2}		

Auslieferungskosten für die Autostadt Wolfsburg - Classic (A1) sind in der Rate enthalten. ²Alle Werte inklusive gesetzlicher Mehrwertsteuer. ¹Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig für private Einzelkunden, Bonität vorausgesetzt, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für das Leasing nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Stand 07/2025. Für das Fahrzeug liegen nur noch Verbrauchs- und Emissionswerte nach WLTP und nicht nach NEFZ vor.



Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Hoff GmbH & Co. KG

Urbacher Straße 8, 53842 Troisdorf-Spich, Tel. 02241-95126-0
Westerwaldstraße 1, 53757 St. Augustin, Tel. 02241-39183-0, autohaus-hoff.de

HOFF

Der Sommer-Ferienspaß 2025 in den Fußballcamps in Köln und Rösrath für alle Mädels und Jungs von 5 - 16 Jahren

JETZT ANMELDEN UND PLÄTZE SICHERN!!!!

Auf geht's in deine Sommer-Ferien-Fußballcamps ab 11.08.2025 in Köln und ab 18.08.2025 in Rösrath.

Seit nunmehr mehr als 25 Jahren sind unsere Fußball Ferien-camps die Auszeit für Kinder von 5-16 Jahren, in der sie von ihren alltäglichen Belastungen Abstand nehmen können, um ihren eigenen Akku wieder mir Spass und Freude aufzuladen.

In unseren Fußball-Ferencamps

sind auch Kinder willkommen, die noch in keinem Verein Fußball spielen, die bisher nur gerne mal auf dem Schulhof oder auf der Straße gekickt haben. Aber auch Kids, welche schon im Verein kicken, sind hier bestens aufgehoben. Es werden Techniken gelernt, die Lauffreudigkeit gefördert und die Koordination geschult. All dies geschieht, in unseren Ferien-camps, mit viel Geduld und Motivation für die Kinder, durch ein

erfahrenes gut ausgebildetes Trainerteam. Dazu gehören Ex-Profi-Fußballer, DFB-lizenzierte Trainerinnen und Trainer, Sporthochschulabsolventinnen und Absolventen, sowie weiteres engagiertes Betreuungspersonal. Durch die Kombination von Spiel und Disziplin in unseren Ferien-camps, leisten alle Trainer/innen und Betreuer/innen einen wertvollen Beitrag zur Förderung der sportlichen und sozialen Entwicklung der teil-

nehmenden Kinder. In unseren Fußballferencamps lernen sie auch fairen und respektvollen Umgang untereinander und miteinander.

Sie finden neue Freunde unter Gleichgesinnten und verbringen die Tage in den Ferien-Fußball-camps an der frischen Luft. Das wichtigste aber ist das Spiel mit dem Ball, welches den Kindern, mit viel Freude, Geduld und Spass, durch ein engagiertes Trainerteam vermittelt wird.

Die Kinder können zwischen 8.00 und 9.00 Uhr gebracht werden. Für das leibliche Wohl ist ganz-tägig bestens durch unsere Vollverpflegung gesorgt. Es gibt ein gemeinsames Frühstück und gegen 13.00 Uhr frisch gekochtes Mittagessen. Der Nachmittagssnack bringt zwischendurch noch eine kleine Erholung. Getränke und Obst stehen den Kindern den ganzen Tag zur Verfügung.

Unsere Fußballcamps finden in den Sommerferien 2025 an 2 Standorten statt:

KÖLN-NIPPES in Kooperation mit Nippes TFG Köln-Nippes 1878, 5. Sommerferienwoche ab 11.08.2025 auf der Bezirkssportanlage, Merheimer Str. 265, Köln-Nippes.

RÖSRATH in Kooperation mit Union Rösrath, 4. Sommerferienwoche ab 04.08.2025 sowie 6. Sommerferienwoche ab 18.08.2025 auf der Kunstrasen-anlage, Freiherr-vom-Stein-Str. Rösrath.

Das Team um Orga-Schirmherr Erich Rutemöller, FC IKONE Harald Konopka, Ex-Profi Sascha Lenhart und dem Technischem Leiter Klaus Dimolfetta und weiteren, hoch motivierten Trainer/innen und Betreuer/innen, freut sich schon auf jedes einzelne Kind.

Mehr Infos und Anmeldung gibt es auf der Projektseite: ferien-fussballcamps.de

Der Hit für Kids von 5-16 Jahren!

WWW.Fussball-Feriencamps.de

Spiel & Spaß von 8-16:30 Uhr mit Vollverpflegung

**Jetzt anmelden
für die
Sommerferien!**



SOMMERFERIEN 2025

KÖLN-NIPPES

in Kooperation mit
TFG Köln-Nippes 1878

1., 3. und 5. Sommerferienwoche
auf der Bezirkssportanlage,
Merheimer Str. 265, Köln-Nippes

RÖSRATH

in Kooperation mit
Union Rösrath

2., 4. und 6. Sommerferienwoche
auf der Kunstrasen-anlage,
Freiherr-vom-Stein-Str., Rösrath

Kontakt: www.fussball-feriencamps.de



Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.

z.B. Audi A1 Sportback 25 TFSI 70(95) kW(PS) Schaltgetriebe

Kraftstoffverbrauch (kombiniert): 5,3 l/100km; CO2-Emissionen (kombiniert): 120 g/km; CO2-Klasse: D

Ausstattung: Interieur S line, LED-Scheinwerfer und LED-Heckleuchten plus, Einparkhilfe plus, Spurwechselwarnung, 2-Zonen-Komfortklimaautomatik, Komfortschlüsselohne Safelock, Audi virtual cockpit, Audi Soundsystem, Smartphone-Interface u.v.m.

Unser Barkaufangebot

Bar-/Hauspreis:	€ 22.990,00
UPE des Herstellers	€ 27.970,00
Nachlass ¹ :	€ 5.875,00
inkl. Werksabholungskosten	€ 895,00
zzgl. Zulassungskosten	

Unser Privatkunden Leasingangebot²

Mtl. Leasingrate²:	€ 199,00
Sonderzahlung:	€ 1.490,00
Jährl. Fahrleistung:	10.000 km
Vertragslaufzeit:	48 Monate
inkl. Werksabholungskosten	€ 895,00
zzgl. Zulassungskosten	

z.B. Audi Q2 30 TFSI 85(116) kW(PS) Schaltgetriebe

Kraftstoffverbrauch (kombiniert): 5,9 l/100km; CO2-Emissionen (kombiniert): 135 g/km; CO2-Klasse: D

Ausstattung: MMI Radio plus, Bluetooth-Schnittstelle, Lederlenkrad 3-Speichen mit Multifunktion plus, Klimaanlage, LED-Scheinwerfer, Audi virtual cockpit, USB-Schnittstelle mit Ladefunktion, Einparkhilfe hinten, Außenspiegel elektrisch einstell- und beheizbar u.v.m.

Unser Barkaufangebot

Bar-/Hauspreis:	€ 23.990,00
UPE des Herstellers	€ 29.000,00
Nachlass ¹ :	€ 5.985,00
inkl. Werksabholungskosten	€ 975,00
zzgl. Zulassungskosten	

Unser Privatkunden Leasingangebot²

Mtl. Leasingrate²:	€ 249,00
Sonderzahlung:	€ 1.490,00
Jährl. Fahrleistung:	10.000 km
Vertragslaufzeit:	48 Monate
inkl. Werksabholungskosten	€ 975,00
zzgl. Zulassungskosten	

¹ Gesamtpreisvorteil im Vergleich zur UPE des Herstellers.

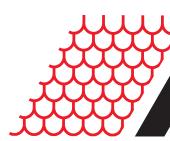
² Ein Angebot der Audi Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, Bonität vorausgesetzt.
Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher. Angebot gilt nur solange der Vorrat reicht. Nähere Informationen erhalten Sie bei uns. Es gelten die Merkmale des deutschen Marktes.
Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.

Ihr Audi Partner
Autohaus Jacob Fleischhauer GmbH & Co. KG

Audi in Köln-Porz
Frankfurter Straße 665-675,
51145 Köln-Porz
Tel.: 02203 / 3707 - 32,
verkauf-porz@fleischhauer.com, www.fleischhauer-koeln.audi

FLEISCHHAUER
Unternehmensgruppe

Mehr
Infos unter:



BEDACHUNGEN
Michael Siefer
Dachdeckermeister

Fachbetrieb für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik

Neusser Str. 39 · 51145 Köln
Telefon 0 22 03 / 10 47 - 6 27
Telefax 0 22 03 / 10 47 - 7 24
E-Mail: Michael.Siefer@t-online.de

WIR HABEN GEÖFFNET!



**Uhrmacher
Goldschmiede**

SERVICE • REPARATUR • INSTANDSETZUNG

unsere Uhrmacher sind zertifiziert z.B. für:



CALVIN KLEIN

JAEGER-LECOULTRE

RADO

TISSOT

Swiss Watches since 1853



LONGINES

BAUME & MERCIER

IWC

OMEGA

ALTGOLD IST BARGELD
Wir kaufen Ihre alten Schätzchen!



3.226 €
bezahlt 734 €
bezahlt 6000 €
bezahlt 2.753 €
bezahlt 6.380 €
bezahlt

Altgold • Zahngold • Schmuck • Tafelsilber
Goldmünzen • Silberbesteck • Silber • Luxusuhren

Hoher Goldkurs - Verkauf lohnt sich jetzt



Seit 1908
Lindenberg
mein Juwelier!
TRAURINGSTUDIO

Mo.-Fr. 9:00 - 18:00
Sa. 9:00 - 14:00 Uhr
Hermannstrasse 12
51143 Porz
Tel. 02203/951331

Sperrung der Philipp-Reis-Straße

Porz-Mitte - Seit Ende Juli und bis voraussichtlich Montag, 25. August, finden an den KVB-Gleisen an der Philipp-Reis-Straße Bauarbeiten statt. Die Philipp-Reis-Straße ist so zwischen Karlstraße und Klingerstraße in beide Fahrtrichtungen gesperrt. Auch einzelne Bus-Linien sind von der Sperrung betroffen. (red.)

Domstürmer und Bläck Fööss im Elzhof

Wahn - Am Freitag, 19. September, tritt die Band Domstürmer ab 20 Uhr im Elzhof, Sankt-Sebastianus-Straße 10, auf. Fünf Tage später am Mittwoch, 24. September, folgt ein Auftritt der Bläck Fööss an selber Stelle. Beide Konzerte werden von der Wahner Veranstaltungsfirma Sa Cova umgesetzt. Tickets sind erhältlich. (red.)

Radtour zu Verkehrsknotenpunkten

Wahn / Stadtbezirk Porz - Die Quatiersentwickler von Porz führen am Samstag, 27. September, ab 11 Uhr eine Radtour durch den Stadtbezirk Porz durch - angefahren werden sollen Verkehrsknotenpunkte im Porzer Süden. Treffpunkt ist am Wahner S-Bahn-Halt. Anmeldungen sind per E-Mail an info@porz-plant.de möglich. Die Radtour soll insgesamt rund zwei Stunden dauern. (red.)

Spielenachmittag



Finkenberg - Am Mittwoch, 6. und 20. August, findet im Bürgerzentrum Finkenberg, Stresemannstraße 6a, zwischen 14 und 16:30 Uhr ein Spielenachmittag für Jung und Alt statt. (red.)



Bewerbungscoaching für junge Leute

Wahn - Über das Projekt „Zukunftsquartier Wahn“, finanziert über Gelder der Rhein Energie-Stiftungen, findet jeden Montag ein Beratungsangebot für Jugendliche und junge Erwachsene zur Berufsorientierung statt.

Das Angebot richtet sich an junge Menschen, die Unterstützung bei der Suche nach einem Praktikums- oder Ausbildungsort benötigen. Ebenso erhalten sie Hilfe bei der Erstellung von Bewerbungsunterlagen, wie dem Anschreiben und Lebenslauf für eine Bewerbung.

Das Angebot findet montags von 10 bis 16 Uhr in der Frankfurter Straße 249 statt. Ansprechperson ist Svetlana Gorst von der JobWerk Porz gGmbH mit Sitz in Finkenberg. Termine können auch telefonisch vereinbart werden: svetlana.gorst@jw-porz.de oder 0155 60595563. (red.)

ELEKTRO BECKER

MEISTERBETRIEB

- Elektrische Licht-, Kraft-, Telefon-, SAT-Anlagen
- E-Check
- Thermografiemessungen
- EDV-Verkabelung

Elektro Becker GmbH
Hauptstraße 345 · 51143 Köln (Porz)
Tel. 0 22 03 / 547 52 · Fax 0 22 03 / 555 34
info@elektrobecker.net · www.elektrobecker.net

Für unsere Sicherheit. Für unsere Veedel.

In den Feuerwehren engagieren sich Frauen und Männer ehrenamtlich – Tag und Nacht, für uns alle. Sie löschen Brände, retten Leben und bringen Licht ins Dunkel. Und sie geben ihr Wissen an die nächste Generation weiter. Ihre Kinder- und Jugendarbeit stärkt das soziale und gesellschaftliche Engagement in unseren Porzer Veedeln.

Leider platzen ihre aktuellen Unterkünfte aus allen Nähten und werden den modernen Anforderungen längst nicht mehr gerecht. Wir schaffen Platz für Zukunft: Für ihre vielfältige Arbeit brauchen sie moderne und gut ausgestattete Räumlichkeiten.

Deshalb hat die Bezirksvertretung jetzt der Planung von zwei neuen Gerätehäusern für die Löschgruppen Urbach und Langel zugestimmt.

Ebenfalls umziehen wird die Feuer- und Rettungswache Porz. Für sie wurde ein Grundstück in der Nähe des Hochkreuzes gefunden.

Nun fehlt noch ein neuer Standort für die Löschgruppe Ensen/Westhoven, für den wir uns weiter aktiv einsetzen.

Eine leistungsfähige Feuerwehr braucht mehr als Applaus – sie braucht echte Unterstützung. Dafür stehen wir als SPD gerne ein.

Ihre SPD-Fraktion in der Bezirksvertretung Porz



Bettina Jureck, Bezirksvertreterin
und Lutz Tempel, stellv.
Bezirksbürgermeister





Service hat einen Namen
Schmitz^{GMBH}
in Porz

- NW und GW
- HU/AU täglich
- Finanzierung und Leasing
- Reparatur aller Marken
- Unfallinstandsetzung
- Autoglas-Instandsetzung
- KFZ-Versicherung

Kaiserstraße 127 • 51145 Köln • Telefon 0 22 03 – 36 97 80
www.auto-schmitz-porz.de



Seit 1986 für Sie vor Ort!
Ihr CITROËN-, DS-Automobiles- und MAZDA-Partner.
Exklusiv im rechtsrheinischen Köln!



Tag des offenen Bootshauses beim Kanuclub

Zündorf - Der Kanu Club Zugvogel Blau-Gold lädt Interessierte am Samstag, 23. August in der Zeit von 11 bis 17 Uhr zum Tag des offenen Bootshauses an der Hauptstraße 233 ein. Der Club, der im kommenden Jahr das 75. Jahr seines Bestehens feiert, möchte an dem Tag den Kanusport vorstellen. Geboten werden Informationen zum Verein, den Booten und dem notwendigen Material. Auch besteht die Möglichkeit, das Paddeln selbst auszuprobieren. Das Mitbringen von wasserfester oder Wechselkleidung ist empfohlen. (red.)

AWB warnt vor Brandgefahr bei Batterien

Stadtbezirk Porz - Die Abfallwirtschaftsbetriebe Köln (AWB) warnen vor der Entsorgung von Elektrogeräten, wie E-Scootern, Bluetooth-Lautsprechern, Powerbanks, Drohnen oder elektrischen Kühlboxen im Hausmüll oder in der Wertstofftonne. Viele dieser Geräte

verfügten demnach über Lithiumbatterien, die bei falscher Entsorgung ein erhebliches Brandrisiko inne hätten. Immer wieder kommt es zu gefährlichen Bränden in Abfallbehältern, Müllfahrzeugen oder Sortieranlagen, so die AWB. „Schon eine kleine Batterie kann

große Schäden verursachen“, erklärt Bodo Holz, Abteilungsleiter Abfallbeseitigung bei der AWB. „Wenn Lithiumzellen beschädigt werden, etwa durch Druck oder Hitze, kann es zu Kurzschlüssen und Explosionen kommen.“ Demnach gehören Batterien und

Akkus nicht in die Restmüll- oder Wertstofftonne. Viele Geschäfte, die Batterien oder Elektrogeräte verkaufen, nehmen Altbatterien kostenlos zurück. In Köln können Lithiumbatterien und Elektrogeräte kostenlos an den beiden Wertstoff-Centern oder den Schadstoffmobilen abgegeben werden. Die Wertstoff-Center nehmen nur Li-Ionen Akkus an, die kleiner als 500 Gramm sind.

Wichtig sei ebenfalls, so die AWB, dass die Plus- und Minuspole mit Isolierband abgeklebt seien, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Batterien sollten in durchsichtigen Beuteln oder der Originalverpackung abgegeben werden. Geräte mit Lithiumbatterien sollten zudem nicht über längere Zeit in der Sonne oder im heißen Auto liegen. Nutzer*innen sollten nur Original-Ladegeräte verwenden. Beschädigte Akkus sollten sofort fachgerecht entsorgt werden.

„Jede korrekt entsorgte Batterie ist ein Beitrag zur Sicherheit unserer Mitarbeitenden und zur Vermeidung von Bränden“, so Bodo Holz. www.awbkoeln.de (red.)

		1				4	
			5			6	
			8				
		3		7		1	
6	4						
2							
5	6		4				
			1	3			
			9				

SUDOKU

Spielanleitung:

Füllen Sie die leeren Felder so aus, dass in jeder waagerechten Zeile und in jeder senkrechten Spalte alle Zahlen von 1 bis 9 stehen.

Dabei darf auch jedes 3 x 3 Quadrat nur je einmal die Zahlen 1 bis 9 enthalten.

**Wir wünschen allen
Lesern viel Spaß beim
Rätseln!**



Stellenwechsel leicht gemacht!

Sie sind Steuerfachangestellte/r oder Steuerfachwirt/in? Wenn Sie nur **eine** der nachstehenden Aussagen ankreuzen können, sollten Sie sich bei uns bewerben:

- Ich will wieder deutlich mehr Spaß an der Arbeit haben!
- Ich wünsche mir ein Team, in dem die Chemie stimmt!
- Ich möchte mich durch individuelle Fortbildung weiterentwickeln!
- Ich mag abwechslungsreiche und spannende Mandate!

Sylvia Helgert
Steuerberaterin
& Fachberaterin
für Internationales Steuerrecht

Jetzt bewerben:
0 22 08 / 49 50
info@steuerberaterin-helgert.de

Führung durch die Portalausstellung

Eil - Am Sonntag, 3. August, lädt das Umweltbildungszentrum Gut Leidenhausen um 14 Uhr zu einer Führung durch die Portalausstellung. In der Ausstellung „Natur ist anders - Kontraste“ wird die Interaktion zwischen Natur und Technik sowie Besonderheiten des Naturerbe Wahner Heide und Königsforst vermittelt. Die Ausstellung ist barrierefrei. Die Teilnahme ist kostenlos. Im Vorfeld besteht die Möglichkeit zur Teilnahme an einer Hofführung um 12 Uhr, bei der die Teilnehmer*innen die Honigbienen und den Wildbienenlehrpfad, die Streuobstwiese, das Wildgehege und den Säugetierlehrpfad besuchen. Die Teilnahme ist kostenlos. Spenden sind willkommen. (red.)

Bingo-Abend

Grengel - Die Grengeler Ortsgemeinschaft e.V. (GOG) lädt zu einem Bingo-Abend ein. Der durch die Stadt Köln genehmigte Abend findet am Donnerstag, 28. August, um 17:30 Uhr im Pfarrheim Grengel,

Friedensstraße 33, statt. Zu gewinnen gibt es Sachpreise. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Die Anzahl der Sitzplätze ist jedoch begrenzt. Getränke werden gegen eine Spende angeboten. (red.)

SCHÖNE STEINE FÜR TERRASSE, EINFAHRT GARTEN, WEGE, PLÄTZE

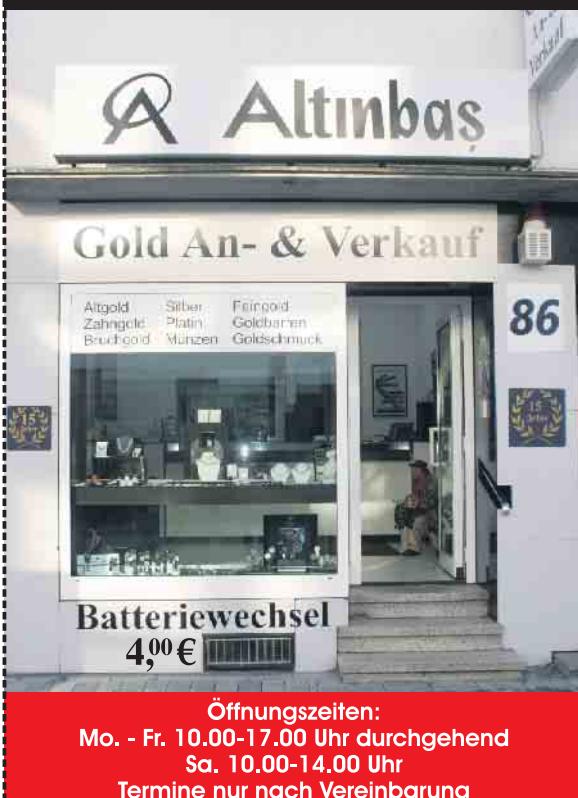


www.koll-steine.de

KOLL
STEINE

Jetzt kostenlos Katalog anfordern:
T: (0228) 40064-0 · service@koll-steine.de
KOLL Steine · Maarstr. 85-87 · 53227 Bonn

Seit 20 Jahren in Troisdorf



GOLD UND SILBER ANKAUF

Sofortige Barauszahlung

Fragen Sie uns – Verkaufen Sie ihr Gold
nicht ohne Vergleichsangebot!
VERGLEICH MACHT REICH!

**Für Goldankauf bitte
einen Termin vereinbaren!**

Infos unter: **02241 - 9744761**

Batteriewchsel 4,00 €

Große Auswahl an Trau- und
Verlobungsringen vor Ort www.trauringe4u.de

Altgold-Silber-Platin-Barren-Münzen-Besteck
Medaillen und Zahngold (auch mit Zähnen)

Ankauf von versilbertem Besteck (80 / 90 / 100 Auflage)
Ankauf von Marken-Uhren

Gerne Hausbesuche nach Terminvereinbarung! Kein Weg ist mir zu weit!

Kölner Straße 86 (gegenüber der Kreissparkasse) • Telefon: 02241/9744761



- Kundendienst
- Brennwerttechnik
- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Gas- und Ölfeuerung
- tolle Bäder

Meisterbetrieb
Heizung - Bäder
Scharpel
Kurt Scharpel
Akazienweg 19 b
51147 Köln / Porz Grenzel
Tel.: 0 22 03 - 89 12 30 · Mobil: 01 63 - 312 57 61



HANSEN

Autohaus Hansen
Grengeler Mauspfad 183 · 51147 Köln-Porz/Grenzel
Telefon 02203 922730

Feel the difference



MALERMEISTER KHAN

Neuer Firmeninhaber des ehemaligen
Malerbetriebs Andreas Frericks

.....

- | | |
|--------------------|-------------------------|
| ✓ Malerarbeiten | ✓ Fassadenanstriche |
| ✓ Lackierarbeiten | ✓ Schimmelpilzsanierung |
| ✓ Tapezierarbeiten | ✓ Bodenbelagsarbeiten |

Malermeister Khan

📞 +49 (0)173 - 2094238 • ✉ info@malermeister-khan.de

Umweltkino auf Gut Leidenhausen

Eil - Am Sonntag, 10. August, präsentiert das Umweltbildungszentrum Gut Leidenhausen um 14 Uhr die nächste Auflage seines nachhaltigen Umweltkinos. Gezeigt wird der Film „Naturwunder Gemüsegarten“. Die Naturdokumentation zeigt den Gemüsegarten und seine vielen Bewohnern aus einer besonderen Perspektive. Mit Makro- und Zeitlupenaufnahmen zeigt der Film die heimische Artenvielfalt vor der eigenen Haustür. Angeboten werden zudem frisches Popcorn und Kaltgetränke. Im Anschluss an die Filmvorstellung findet eine Podiumsdiskussion mit Expert*innen statt. Mit dabei sind Diplom-Biologin Elke Wulfmeyer und Co-Autor und Filmproduzent Frank Nischk. Der Eintritt ist frei. Spenden sind willkommen. (red.)

Besondere Boule-Gruppe sucht Aktive

Westhoven - Die Alexianer Fachberatung bietet gemeinsam mit der Boule-Abteilung des TV Ensen-Westhoven für Menschen mit Gedächtnisproblemen, kognitiven Einschränkungen und beginnender Demenz eine Boule-Gruppe an. Interessierte können dazu stoßen. Gespielt wird jeden Mittwoch von 15 bis 16.30 Uhr auf der Anlage an der Oberstraße 122. Informationen gibt Stefanie Kolbe unter 02203 369113176 oder per Mail an s.kolbe@alexianer.de (red.)

Alles muss raus!

wegen Geschäftsaufgabe
ab Montag, den 28.07.2025

70% AUF ALLES
Auch auf bereits
reduzierte Ware

**“Der
Wäscheladen”**

Troisdorf • Kölner Straße 47 Tel. 02241-74468
www.derwaescheladen.de

Pfarrerin Ingrid Kibilka wechselt in Ruhestand

Ensen - Die evangelische Pfarrei Ingrid Kibilka wechselt zum 1. September in den Ruhestand. 35 Jahre hat sie zuvor an der Johanneskirche in Ensen gearbeitet. Dabei hätte sie es auch ins Saarland verschlagen können.

Dass Porz ihren Zuschlag bekam, lag auch daran, dass die Zusage aus Saarbrücken damals etwas später bei ihr ankam, als die aus Porz. Geboren wurde Kibilka in Wesseling. In Bonn hat sie Theologie

studiert. Seit September 1989 arbeitete sie in Westhoven. Auch nach ihrer Dienstzeit möchte sie hier weiter wohnen. Bereits am Sonntag, 29. Juni, fand der Entpflichtungsgottesdienst in der Johanneskirche statt. (red.)

Fahrt nach Bad Ems

Urbach - Die kfd St. Bartholomäus Urbach/Elsdorf richtet am Donnerstag, 7. August, eine Fahrt nach Bad Ems aus. Abfahrt ist um 9 Uhr an der Haltestelle Urbach Mühlenweg. Die Rückfahrt

erfolgt ab etwa 17 Uhr. Vor Ort in Bad Ems, gelegen im Rhein-Lahn-Kreis in Rheinland-Pfalz, werden ein Stadtrundgang, eine Fahrt mit der Kurwaldbahn auf die Bismarckhöhe, zudem ein

Mittagessen im Panoramarestaurant angeboten. Die Teilnahme kostet, zuzüglich Mittagessen, 40 Euro. Anmeldungen sind bis zum 15. Juli möglich: 02203 66089. (red.)

Wanderung durch die Wahner Heide

Eil - Die traditionelle Heidekrautblüte findet im August und September statt, dann verwandelt sich die Wahner Heide in ein Meer aus lila blühendem Heidekraut (Calluna vulgaris). Die Schutzgemeinschaft

Deutscher Wald und der Freundeskreis Haus des Waldes führen am Mittwoch, 6. August, eine geführte Wanderung durch die heide durch. Die Wander- und Naturführer Rainier Tresemer und Kalle Gemmel lei-

ten die Tour zusammen mit Kräuterexpertin Ruth Dreesbach. Treffpunkt für die rund zweistündige Wanderung ist im Lindenhof von Gut Leidenhausen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. (red.)

REGIONALES ERLEBEN UND GENIESSEN

www.bauerngut-schiefelbusch.de



Bauerngut Schiefelbusch
Tel.: 02205 / 83554
Do+Fr 08.30 - 18.30 Uhr
Sa 09.00 - 17.00 Uhr
So+Feiertag 12.30 - 17.30 Uhr

Öffnungszeiten des Cafés:
Do+Fr ToGo
Sa 09.00 - 17.00 Uhr
So+Feiertag 12.30 - 17.30 Uhr

Bauerngut Schiefelbusch
im Sülztal
Tel.: 02205 / 9196375
Di-Fr 09.00 - 18.30 Uhr
Sa 09.00 - 16.00 Uhr
www.bauerngut-schiefelbusch.de

THEATERABO
Rathaussaal Porz 2025/26



Kalter weißer Mann

Samstag, 4.10.2025
20 Uhr

Mein Name ist Erling

Samstag, 29.11.2025
20 Uhr

Drei Männer und ein Baby

Samstag, 13.12.2025
20 Uhr

Es ist nur eine Phase, Hase

Samstag, 7.3.2026
20 Uhr

Der Vorname

Samstag, 25.4.2026
20 Uhr

**Bürgeramt: 105 Euro
Költicket: 115 Euro**

www.rathaussaal-porz.de

alle Karten unter:

költicket Hotline 0221 &
westticket bonnticket 2801

T: 0221 221 - 97333

Stadt Köln



VERLAGSSONDERVERÖFFENTLICHUNG

WIR IN EINKAUFEN UND MEHR

**EIL**
DIREKT VOR ORT!

Kapellenbitz 7 | 51145 Köln
www.langel-dach.de
info@langel-dach.de
Tel.: 02203 - 32926



QUALITÄT GANZ OBEN!



Steildach
Flachdach
Klempnerarbeiten
Dachfenster
Solartechnik
Fassadentechnik
Balkonabdichtungen
Reparaturservice



LEUGERMANN Apotheken

Kostenlose Telefonnummer
0800 - 2 766 266

Mit kostenlosem Lieferdienst

POLITIK

Aus der Arbeit der Parteien SPD

Moderne Unterkünfte für die Porzer Feuerwehr

Ein neues Zuhause bekommen die Freiwilligen Feuerwehren Porz-Langel und Urbach. Das beschloss die Bezirksvertretung Porz in ihrer letzten Sitzung. In Langel entsteht am Wesselinger Weg ein modernes Feuerwehrgerätehaus, in Urbach wurde in Nachbarschaft der jetzigen Feuer- und Rettungswache 7 an der Kaiserstraße eine neue Unterkunft gefunden. Ebenfalls

umziehen wird die Feuer- und Rettungswache Porz. Für sie fand der Kölner Rat bereits im vergangenen Jahr ein Grundstück an der Steinstr./Humboldtstr. in der Nähe des Hochkreuzes. Die derzeitigen Unterkünfte der Porzer Feuerwehren platzten aus allen Nähten und werden den modernen Anforderungen längst nicht mehr gerecht. Hinzu kommen steigende Anforderungen an

Einsatzbereitschaft, Jugendarbeit und Katastrophenschutz. Für ihre vielfältige Arbeit braucht die Feuerwehr moderne, neue und gut ausgestattete Räumlichkeiten. Die Porzer SPD setzt sich ebenso weiterhin für einen neuen Standort der Freiwilligen Feuerwehr Ensen/Westhoven im Gewerbegebiet Westhovener Aue ein. SPD-Fraktionsvorsitzende Jutta Komorowski begrüßt die Vorlagen und

ergänzt ein weiteres Argument für neue Unterkünfte: „In der Feuerwehr engagieren sich Frauen und Männer ehrenamtlich, sie löschen Feuer und retten Leben. Zusätzlich geben sie ihr Wissen an die nächste Generation weiter. Mit dem Neubau sichern wir nicht nur schnelle Hilfe im Notfall, sondern auch Gemeinschaft, Nachwuchs und Zusammenhalt im Veedel.“

Pascal Pütz

Ende: Aus der Arbeit der Parteien SPD

Angebote

Land u. Forst

agria Einachser Motormäher & Ersatzteile
Müller Maschinen Troisdorf, 02241-949090

Rund ums Haus

Sonstiges

ACHTUNG >>SOMMER-ANGEBOT <<
Steinreinigung incl. Nanoimprägnierung
für Terrasse, Hof, Garageneinfahrt usw.
5,-€/qm. Absolute Preisgarantie! Weitere Dienstleistungen rund ums Haus
auf Anfrage. Kostenlose Beratung vor Ort. Tel. 0178/3449992
M.S. Sanierungstechnik

Gesuche

An- und Verkauf

Designerin kauft:
Pelzmäntel, Pelzjacken, sowie sonstige Bekleidung Tel. 02245 / 9478473 oder 0163 / 2405663

Edelmetall Ankauf

Ankauf von: Silber, Gold, Palladium, Schmuck, Münzen, auch defektes. Faire Bewertung, tagesaktuelle Preise, diskret und zuverlässig. Tel. 01632298167

Kaufgesuch

Frau Stefan kauft:

Pelze, Lederjacken, Schreib-, Nähmaschinen, Abendgarderobe, Porzellan, Zinn, Krüge, Trachten, Taschen, Uhren, Münzen, Schmuck, Zahngold, Silberbesteck, Bilder, Ölgemälde, Bernstein, Hirschgeweih, seriöse Kaufabwicklung. Tel.: 0177/4278838, Mo-So, 9-20 Uhr.

Rund ums Haus

Sonstiges

Renovierarbeiten rund ums Haus
wie z.B. Fliesen legen, Malerarbeiten, Tapezieren, Badezimmer erneuern, Zäune legen, Pflaster erneuern und Gartenarbeit. Tel.: 01578 71 517 34



IMMOBILIEN

GLANZ FÜR IHRE TERRASSE

nur 4,99€/m²

Sommeraktion:

Professionelle Reinigung und Pflege von Terrassen, Gehwegen, Einfahrten und Natursteinflächen.

Jetzt Termin sichern:

Tel. 0221 / 96023128

TEPPICH-REINIGUNG VOM PROFI

jetzt nur 9,99€/m²
in der Sommeraktion!

Rufen Sie jetzt an!

Tel. 0221 / 96023128

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN ONLINE BESTELLEN

www.rautenberg.media/kleinanzeigen

KLEINANZEIGEN
PRIVAT & GESCHÄFTLICH
ONLINE BESTELLEN

rautenberg.media/kleinanzeigen

Ihre private* KLEINANZEIGE bis 100 Zeichen in dieser Zeitung ab 6,99€

*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

■ ■ ■ ■ RAUTENBERG MEDIA

Die nächste Ausgabe erscheint am:

Samstag, 09. August 2025

Annahmeschluss ist am:

06.08.2025 um 10 Uhr

Rautenberg Media Zeitungspapier – nachhaltig & zertifiziert:
Made of paper awarded the EU Ecolabel reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

IMPRESSUM

PORZ AM MONTAG

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG

Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf

Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259

willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:

Nathalie Lang und Corinna Hanf

Verantwortlich f. d. Anzeigenenteil:

Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG wöchentlich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

- Politik

CDU Stefan Götz

SPD Pascal Pütz

FDP Sylvia Laufenberg

Bündnis 90 / Die Grünen Markus Politz

Kostenlose Haushaltsverteilung in Köln-Porz. Zustellung ohne Rechtsanspruch, Einzelzug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegebene Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

KONTAKT

MEDIENBERATER

Rüle Mews

Mobil 0157 71 46 23 76

r.mews@rautenberg.media

REPORTER

Lars Göllnitz

redaktion@porz-am-montag.de

Sascha Thelen

redaktion@porz-am-montag.de

VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH

mail@regio-pressevertrieb.de

regio-pressevertrieb.de

VERKAUF Fon 02241 260-112

verkauf@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 /-212

redaktion@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media

facebook.de/rautenbergmedia

instagram.de/rautenberg_media

ZEITUNG

porz-am-montag.de/e-paper

porz-am-montag.de

SHOP

rautenberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK (Broschüren, Kataloge, Geschäftspapiere...), WEB (Homepages, Digitale Werbung, Shops...), FILM (Imagefilme, Kinospots, Produktfilme...) kennen.



LAGERHALLEN

- Lagerung / Lagerbox / Selfstorage
- Küchen- und Möbel Montage
- Fullservice (Ein- und Auspacken)
- National und International

**Porsche 911 von privat für privat gesucht -
bitte alles anbieten! Tel. 0178 / 1513151**

Familien
ANZEIGENSHOP

GEBURT12.1
43 x 90 mm
ab 52,00*

Für alles was wirklich zählt!
shop.rautenberg.media

AUTO & ZWEIRAD

We kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel.: 03944-36160 www.wm.aw.de
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

Suche
renovierungsbedürftige
Wohnung
zum Kauf von Privat.
Tel.: 0151/50 60 96 73
[HeimWert](http://HeimWert.de)

In
Auberginen
ist Nikotin
enthalten.

■ ZEITUNG

■ DRUCK

■ WEB

■ FILM

RAUTENBERG MEDIA



VerAplus: Fachleute im Ruhestand unterstützen Auszubildende

Erfahrungsaustausch in Köln

Köln/Bonn. VerAplus, ein Mentoringprogramm des Senior Expert Service (SES) zur Verbesserung von Ausbildungserfolgen, stand im Mittelpunkt

eines Erfahrungsaustauschs in der Industrie- und Handelskammer (IHK) zu Köln. An dem Treffen am 16. Juli nahmen 35 VerAplus-Mentorinnen

und -Mentoren teil. Ebenfalls anwesend waren Vertreterinnen und Vertreter der IHK zu Köln, der Handwerkskammer (HWK) zu Köln, der

Agentur für Arbeit Köln und von Jama Nyeta e.V.

VerAplus ist ein bundesweites Mentoringangebot für junge Menschen in Ausbildung und Berufsvorbereitung. In der Region Köln engagieren sich derzeit 218 ehrenamtliche Fachleute im Ruhestand für das Programm. Weitere Unterstützerinnen und Unterstützer werden ständig gesucht.

„Wir erhalten viele Anfragen von Auszubildenden. Deshalb suchen wir in ganz Deutschland dringend neue ehrenamtliche Mitsprecherinnen und Mitsprecher“, sagte VerAplus-Koordinatorin Tina Schubert. Wer sich für diese Aufgabe interessiert, sollte Berufs- und Lebenserfahrung mitbringen und im Ruhestand sein. Eine weitere Voraussetzung ist die Registrierung als Expert*in beim SES sowie die Teilnahme an einer zweitägigen VerAplus-Schulung. Beides ist kostenlos.

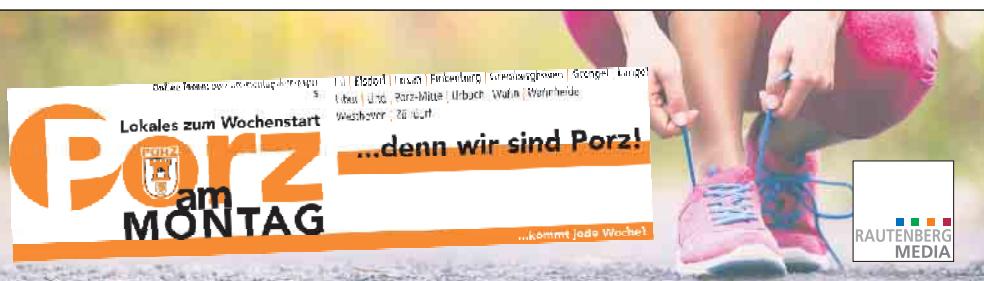
Treffen wie das in Köln finden mehrmals im Jahr in vielen Regionen Deutschlands statt. Diskutiert werden beispielsweise der richtige Umgang mit Lernschwierigkeiten, Konflikten in der Berufsschule, im Ausbildungsbetrieb oder im privaten Umfeld der Mentees.

Azubis und Bald-Azubis zu stärken - das ist seit mehr als 15 Jahren das Ziel von VerAplus. Das kostenfreie Mentoringprogramm steht allen offen, die bei ihren ersten Schritten in Richtung Beruf auf Schwierigkeiten stoßen.

Seit Ende 2008 haben über 25.000 junge Menschen eine Ausbildungsbegleitung in Anspruch genommen - die große Mehrheit mit Erfolg.

Der Senior Expert Service (SES) ist die größte deutsche Ehrenamtsorganisation für Fach- und Führungskräfte im Ruhestand oder in einer beruflichen Auszeit (Weltdienst 30+). Seit 1983 gibt die Bonner Organisation weltweit Hilfe zur Selbsthilfe. In Deutschland unterstützt der SES insbesondere junge Menschen in Schule und Ausbildung.

Partner des SES bei VerAplus sind der Bundesverband der Freien Berufe (BFB), die Deutsche Industrie- und Handelskammer (DIHK) und der Zentralverband des Deutschen Handwerks (ZDH). Das Projekt wird gefördert vom Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) im Rahmen der Initiative Bildungsketten.



Wir suchen ASTRÄGER/*/INNEN

jeden Alters für PORZ AM MONTAG in

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Elsdorf | <input type="checkbox"/> Wahnheide |
| <input type="checkbox"/> Ensen/Westhoven | <input type="checkbox"/> Langel |
| <input type="checkbox"/> Gremberghoven | <input type="checkbox"/> Zündorf |
| <input type="checkbox"/> Lind | <input type="checkbox"/> allen Ortsteilen als Urlaubsvertretung für alle Schulferien |
| <input type="checkbox"/> Porz-Zentrum | |
| <input type="checkbox"/> Urbach | |

Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet

nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt



+49 2241260380



oder mit diesem QR-Code bewerben!

ASTRÄGER/*/INNEN für PORZ AM MONTAG in

- | | | |
|--|------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Elsdorf | <input type="checkbox"/> Urbach | <input type="checkbox"/> allen Ortsteilen als Urlaubsvertretung für alle Schulferien, bitte Wunschort(e) angeben: |
| <input type="checkbox"/> Ensen/Westhoven | <input type="checkbox"/> Wahnheide | |
| <input type="checkbox"/> Gremberghoven | <input type="checkbox"/> Langel | |
| <input type="checkbox"/> Lind | <input type="checkbox"/> Zündorf | |
| <input type="checkbox"/> Porz-Zentrum | | |

An
REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH

Frau Rohlhoff
Kasinstraße 28-30
53840 Troisdorf

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ, Ort

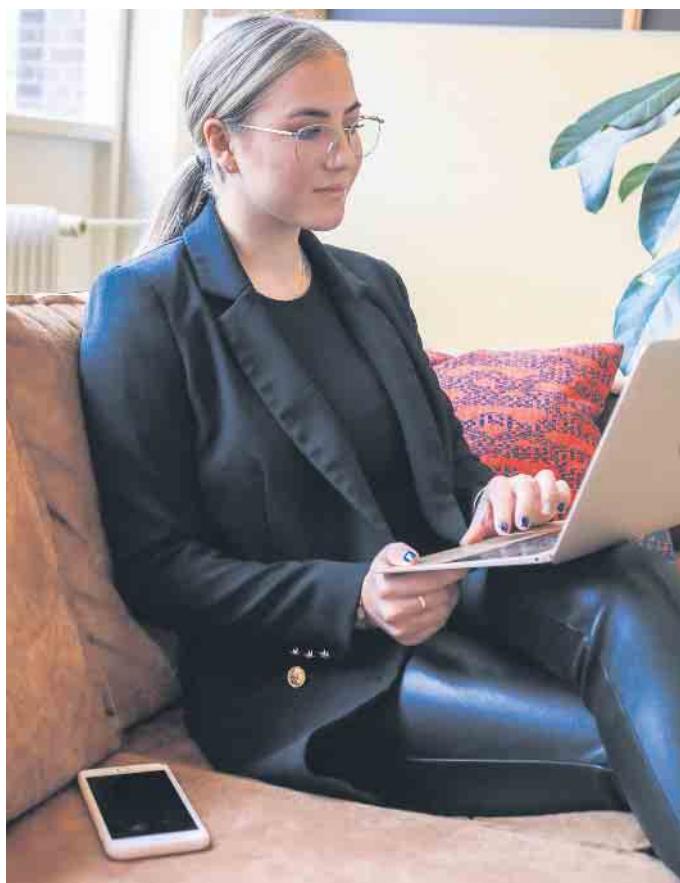
Telefon (für evtl. Rückfragen) / Geburtsdatum

E-Mail

REGIO • pünktlich • zielgerichtet • lokal
PRESSE VERTRIEB GmbH
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



KARRIERE



Online lesen: porz-am-montag.de/e-paper | El | Esloß | Ensen | Finnbergen | Grembergkoven | Grönge | Engel | Lübar | Lind | Porz-Mitte | Urbach | Wahl | Wahnheide | Westhoven | Zündorf

Porz am MONTAG

...denn wir sind Porz!
...kommt jede Woche!

RAUTENBERG MEDIA

Wir suchen mobile SPRINGER/*/INNEN als Zeitungszusteller/*/in

jeden Alters für ALLE ORTSTEILE

Gerne per WhatsApp



01577-2051704



oder mit diesem QR-Code bewerben!

Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet

nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt

► regio-pressevertrieb.de/bewerbung

► oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:
REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH - z. Hd. Frau Rohloff - Kasinostraße 28-30 - 53840 Troisdorf
FON 02241 260-380 · E-MAIL mail@regio-pressevertrieb.de



WIR sind ein mittelständisches Medienhaus in Troisdorf. **Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir eine/n**

TEAM GRAFIK

Mediengestalter (m/w/d)

Vollzeit 37,5 Std. (HO-Option)

Du hast Freude an eigenständigem, selbstverantwortlichem Arbeiten, bist flexibel, aufgeschlossen, zuverlässig und kompetent in der Mediengestaltung und verfügst über sehr gute Deutschkenntnisse (C1/C2). Den sicheren Umgang mit Grafik-Programmen wie Illustrator, InDesign, Photoshop, u.ä. setzen wir voraus.

Aufgaben: Deine Tätigkeit besteht aus dem digitalen Layouten von Anzeigen, Zeitungen, Magazinen und anderen Publikationen sowie die Gestaltung von Drucksachen.

Wir bieten Dir einen kreativen Arbeitsplatz in unserem Medienhaus mit einer guten Einarbeitung und unbefristetem Arbeitsvertrag.

Wir freuen uns auf Dich! Bitte Bewerbung per E-Mail an: TEAM HR | karriere@rautenberg.media
Stichwort: TEAM GRAFIK



„Bei uns kannst Du erleben, dass glücklich ist, wer daran glaubt, dass es im Leben nie zu spät ist, neu zu beginnen.“ (Regina Kuhm)

Unser Team Tagespflege in Niederkassel sucht ab sofort mit 50 Prozent Stellenumfang eine

examinierte Pflegefachkraft (w/m/d)

■ ...mit einem Löffelchen Flexibilität und Gelassenheit, einer Messerspitze Engagement, mit einem bunten Strauß an Ideen und mit viel Empathie und Freude an einer gemeinsamen Weiterentwicklung.

■ Wir vergüteten nach Tarif mit Betriebsrente, Jahressonderzahlung und anderen Extras. und fördern unsere Mitarbeitenden mit Fortbildungen.

Gibt es Fragen? Pflegedienstleitung Regina Kuhm informiert gerne unter
☎ 02208 - 9491-900 ☎ regina.kuhm@caritas-rheinsieg.de

www.caritas-rheinsieg.de/jobs-karriere



KIRCHE

Eine Vorsorge entlastet Ihre Familie

LANGEL
BESTATTUNGEN

02203 / **31139**

Heumarer Straße 16

51145 Köln

www.bestattungen-langel.de

Evangelische Gottesdienste

3. August

9:30 Uhr - Johanneskirche

Gottesdienst

10 Uhr - Lukaskirche Andacht
im Gemeindehaus

11 Uhr - Markuskirche
Gottesdienst

Mittwoch

18 Uhr - Markuskirche

Abendgebet mit Abendmahl

Donnerstag

19 Uhr - Pauluskirche

Abendandacht mit Glockengeläut

BESTATTUNGSHÄUS
Wiedenau

- Bestattungsvorsorge
- Tag & Nacht dienstbereit
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Trauerhalle

Trauerfälle setzen viele Gefühle frei ... wir möchten Ihnen mit unserer Erfahrung helfen Ihre Gedanken und Wünsche in Einklang zu bringen.

51149 Köln-Porz-Ensen, Elisenstr. 12, Tel. 02203 / 15518



BESTATTUNGSHÄUS
LENARTZ

Kupfergasse 12
51145 Köln Porz-Urbach
Telefon 0 22 03 / 2 44 29

www.bestattungshaus-lenartz.de

Diehm e.K.
BESTATTUNGEN

Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe,
die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.

Kupfergasse 12 . 51145 Köln . Tel. 02203 65522 . www.bestattungen-diehm.de

Gottesdienste Kirchengemeinde Porz-Wahn-Heide

3. August

10 Uhr - Martin-Luther-Kirche, Pfarrer Vanhauer

Gottesdienste der Neuapostolischen Kirche

Die Neuapostolische Kirche Köln-Porz, Humboldtstraße 75, richtet ihre Gottesdienste **sonntags um 10 Uhr** und **mittwochs um 19:30 Uhr** aus.

Unvergessen
3. Jahrgedächtnis

Im Auge fern, im Herzen nah...

Margarete Marsala

* 17.07.1938 + 03.08.2022

Wir vermissen Dich so sehr



Deine Lieben

Evangelische Gottesdienste

Gottesdienste der Evangelisch-freikirchlichen Gemeinde (Baptisten) „Die Kleine Kirche“, Friedrichstraße 9, finden **sonntags um 10 Uhr** statt.



Katholische Gottesdienste

Gerade Kalenderwoche

Samstag, 17:30 Uhr - Grengel,
St. Mariä Himmelfahrt
Sonntag, 9 Uhr - Libur,
St. Margaretha
Sonntag, 10:30 Uhr - Finkenberg,
St. Maximilian Kolbe
Sonntag, 10:30 Uhr - Wahnheide,
Christus König
Sonntag, 11:45 Uhr - Ensen,
St. Laurentius
Sonntag, 18 Uhr - Porz-Mitte,
St. Josef

Ungerade Kalenderwoche

Samstag, 17:30 Uhr - Eil,
St. Michael
Sonntag, 9 Uhr - Langel,
St. Clemens
Sonntag, 10:30 Uhr - Urbach,
St. Bartholomäus
Sonntag, 10:30 Uhr - Zündorf,
St. Mariae Geburt
Sonntag, 11:45 Uhr - Wahn,
St. Aegidius
Sonntag, 18 Uhr - Porz-Ost,
St. Fronleichnam



Einzigartiges Zeichen
der Verbundenheit.
**Individueller
Erinnerungsschmuck.**



02203 53438

Hauptstraße 389
51143 Köln

bestattungshaus-schweitzer.de

*Menschen, die wir lieben, bleiben für immer,
denn sie hinterlassen Spuren in unseren Herzen.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Ernestine Peiffer

geb. Bratka

*24. September 1947 † 19. Juli 2025

Max

Peter

sowie alle Anverwandten

Trauerhaus Peiffer
c/o Bestattungshaus Schweizer, 51143 Köln, Hauptstraße 389
Die Trauerfeier und die Urnenbeisetzung finden am Mittwoch,
den 13. August 2025 um 10:00 Uhr auf dem Friedhof in Porz,
Alfred-Nobel-Straße, statt.

Nachruf

Wir verabschieden uns von
unserem Mannschaftskameraden

Hilmar „Paule“ Kuhn

Spieler der Ü60-Mittelrheinmeistermannschaft 2016

Kampf- und Einsatzstark, Kameradschaft,
Hilfsbereitschaft - mach et jot Paule!

In stiller Trauer
SpVg Porz Alte Herren



www.bestattungen-glahn.de | 02203/64117

Das Unsagbare in
Worte fassen.

Hilfe für Ihre Kondolenz finden Sie
auf unserer Internetseite.

private Trauerhalle | familiärer Abschiedsraum
Frankfurter Straße 226 | 51147 Köln (Porz-Wahn)

NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI

112 FEUERWEHR



GEGEN GEWALT

Menschen, die Gewalt erleben oder erlebt haben.

- Telefon-Nummer für Frauen

116 016

- Telefon-Nummer für Männer

0800 12 39 900

ALLGEMEINE NOTDIENSTE

• Polizei-Notruf	110	
• Feuerwehr/Rettungsdienst	112	
• Ärzte-Notruf-Zentrale	116 117	
• Gift-Notruf-Zentrale	0228 192 40	
• Telefon-Seelsorge	0800 111 01 11 (ev.) 0800 111 02 22 (kath.)	
• Nummer gegen Kummer	116 111	
• Kinder- und Jugendtelefon	0800 111 03 33	
• Anonyme Geburt	0800 404 00 20	
• Eltern-Telefon	0800 111 05 50	
• Initiative vermisste Kinder	116 000	
• Opfer-Notruf	116 006	

APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Notdienstbezirk: Poll, Porz, Eil, Wahn, Grengel, Ensen, Wahnheide, Zündorf, Urbach, Gremberghoven, Finkenberg, Langel, Lind, Westhoven
Immer gültig von 9 Uhr bis 9 Uhr am Folgetag

Samstag, 2. August

Liebfrauen-Apotheke
Kieskauer Weg 159, 51109 Köln, 0221/895834

Sonntag, 3. August

Apotheke im Heidecenter
Guntherstraße 82, 51147 Köln, 02203/61482

Montag, 4. August

Elefanten-Apotheke
Freiheitsstraße 2, 53842 Troisdorf, 02241/41365

Dienstag, 5. August

Rosen-Apotheke
Auf der Ruhr 86, 50999 Köln, 02236/61731

Mittwoch, 6. August

Damian-Apotheke
Hermannstraße 12, 51143 Köln, 02203/52213

Donnerstag, 7. August

Marien-Apotheke
Schmittgasse 59, 51143 Köln, 02203/82730

Freitag, 8. August

Zollturm-Apotheke
Schmittgasse 37, 51143 Köln, 02203/84880

Samstag, 9. August

Apotheke 1 plus
Frankfurter Straße 589, 51145 Köln, 02203/935430

Angaben ohne Gewähr



pflegerat
 pflegen. geben. leben.

SICHERN SIE SICH BIS ZU 480,- €*

* § 40 Abs. 2 SGB XI: Die Aufwendungen der Pflegekassen für zum Verbrauchsbestimmte Pflegehilfsmittel dürfen monatlich den Betrag von 40 Euro nicht übersteigen. Die Leistung kann auch in Form einer Kostenerstattung erbracht werden.

KALTEIS
MEISTERBETRIEB

KALTEIS Garten- & Landschaftsbau GmbH & Co. KG
Mottmannstraße 11
53842 Troisdorf
Telefon: 02241 407 143
info@galabau-kalteis.de
www.galabau-kalteis.de

- Gartengestaltung
- Gartenpflege
- Neuanlagen, Sanierungen und Pflege von Außenanlagen
- Wasserobjekte
- Teichbau
- Zaunbau
- Natur- und Betonsteinverlegung
- Bewässerungstechnik
- Beleuchtungstechnik
- Baumfällarbeiten

NOTFALLSCHUBLADE

Das gehört in eine gut erreichbare Notfallschublade in Ihrer Wohnung/Ihrem Haus:

1. Taschenlampe
2. Kerze/Streichhölzer
3. Batteriebetriebenes Radio (um Hinweise der Feuerwehr/Polizei empfangen zu können)
4. Powerbank zum Aufladen des Handys
5. DIESE SEITE mit allen wichtigen Notrufnummern

NOTDIENSTE

110 POLIZEI
112 FEUERWEHR

ÖRTLICHE NOTDIENSTE

Polizeistation Porz
0221/229-5633
Kinderärztliche Notfallpraxis am Krankenhaus Porz am Rhein
02203/9801191
Notruffax für Gehörlose
0221/229-2290
Ärztlicher Notdienst Porz am Krankenhaus Porz am Rhein
116 117
Bundeswehr Standortarzt
02203/9083584

Notfall bei Strom, Gas, Wasser
0221/34645-600
Kölner Tierarztnotdienst
www.koelner-tierarztenotdienst.de
Notruf und Beratung für vergewaltigte Frauen / Frauen gegen Gewalt e.V.
0221/562035
Krankentransport Feuerwehr Köln
0221/745454

Schiedspersonen für Porz

Ensen, Gremberghoven, Poll und Westhoven
Schiedsamt 71
Volker Neumann
Tel.: 0160 2625477
E-Mail:
Schiedsamt71@klare-sprache.de
Eil, Elsdorf, Porz und Urbach
Schiedsamt 72
Prof. Dr. h.c. Haksun Gülcücek
Tel.: 02203/9434121 oder

0171/1180122
E-Mail:
Schiedsamt.Porz@gmail.com
Grengel, Langel, Libur, Lind, Wahn, Wahnheide und Zündorf
Schiedsamt 73
Peter Alsbach
Tel.: 0152 37794767
E-Mail:
peter.alsbach@schiedsmann.de



• Heimweg-Telefon
Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.
030 120 74 182
So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr
Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr



GELD-ABZOCKER

Seien Sie KLÜGER als die BETRÜGER!

Geben Sie kein Bargeld an angebliche Polizist*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich telefonisch nicht bedrängen, Bargeld zu geben, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen. In solchen Fällen bitte die 110 wählen und die Polizei informieren!

 sanitherm

Peter Schumacher GmbH

Heizungsstörung
Rohrbruch · Kanalverstopfung

24-Stundennotdienst
(0 22 03) 9 35 24 10

Fuggerstraße 20 · 51149 Köln (Porz)
zentrale@sanitherm.de · www.sanitherm.de

Von Ästhetik bis Zahnersatz
geben wir alles für Ihre
Zahngesundheit



Behandlung zum "Nulltarif"
– fragen Sie uns nach den Möglichkeiten!

Zahnarztpraxis Bakovic

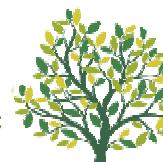
Humboldtstraße 136 · 51149 Köln

Tel.: 02203 / 31298



Mehr als nur Rasenmähen...

Von der Planung bis zur Fertigstellung. Mit gut 20 Jahren Erfahrung, stehen wir Ihnen als kompetenter Partner zur Seite.



- Neu- oder Umgestaltung von Gärten
- Pflasterarbeiten, Steinarbeiten
- Zaunbau mit Holz, Metall, Stein oder WPC
- und vieles mehr

www.gartenbau-decker.de
0152/ 318 60 382 info@gartenbau-decker.de

GÜNSTIG HÖREN & SEHEN



BRILLENANGEBOTE

Einstärkenglas
49,95€

Gleitsichtglas
99€

I Standard

- Kunststoff
- Gehärtet
- Superentspiegelt
- Kratz- und Bruchfest

Einstärkenglas
199,95€

Gleitsichtglas
299€

III Premium

- Extra dünner, leichter Kunststoff
- Gehärtet
- Superentspiegelt
- Für hohe Sehansprüche
- Robust bei randlosen Brillen

II Komfort

- Dünner, leichter Kunststoff
- Gehärtet
- Superentspiegelt
- Robust bei randlosen Brillen

Einstärkenglas
89,95€

Gleitsichtglas
199€

HÖRGERÄTEANGEBOTE

**Hörgeräte
ab 0€**

Genießen Sie hervorragendes Hören durch Markenhörgeräte in der kleinsten Bauweise mit der neuesten Technik.



Altenheim- und Hausbesuche nach Terminabsprache
Messungen mit der neuesten Technologie bei Ihnen vor Ort.

Hörgeräte mit Akku.
Wiederaufladbar mit langer Laufzeit.



**Akku Geräte
ab 295€**

Dezente und unauffällige Im-Ohr-Geräte für bestes Hören.



**Im-Ohr-Geräte
ab 125€**



Junkersdorf
Hören und Sehen



MO - FR

9:00 - 13:00
15:00 - 18:30

SAMSTAG

9:00 - 14:00



BESTES TEAM